

Europeiska unionens officiella tidning

L 354

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtonionde årgången

14 december 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1829/2006 av den 13 december 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1830/2006 av den 13 december 2006 om ändring av förordning (EG) nr 2092/2004 om tillämpningsföreskrifter för en importkvot för torkat benfritt nötkött med ursprung i Schweiz	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1831/2006 av den 13 december 2006 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung, med avseende på doramektin ⁽¹⁾	5
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1832/2006 av den 13 december 2006 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning	8
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 av den 13 december 2006 om nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan ⁽¹⁾	19
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1834/2006 av den 12 december 2006 om förbud mot fiske efter kummel i ICES-områdena VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under portugisisk flagg	29
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1835/2006 av den 12 december 2006 om förbud mot fiske efter marulk i ICES-områdena VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under portugisisk flagg	31
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1836/2006 av den 12 december 2006 om förbud mot fiske efter kummel i ICES-områdena II a (gemenskapens vatten), IV (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under belgisk flagg	33
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1837/2006 av den 13 december 2006 om återupptagande av fiske efter sill i ICES-områdena IVc, VIId med fartyg under fransk flagg	35

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

(forts. på nästa sida)

Kommissionens förordning (EG) nr 1838/2006 av den 13 december 2006 om fastställande av exportbidrag inom system A1 för nötter (skalad mandel, hasselnötter med skal, skalade hasselnötter, valnötter med skal)	37
--	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2006/922/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 12 december 2006 om antagande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 februari 2006, 1 mars 2006, 1 april 2006, 1 maj 2006 och 1 juni 2006 på löner till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeland** 39

2006/923/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om gemenskapens ekonomiska bidrag för 2006 och 2007 för att täcka Portugals utgifter för att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (tallvedsnematod) [delgivet med nr K(2006) 6433]** 42

2006/924/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om ändring av beslut 2005/176/EG om fastställande av den kodade formen och koderna för anmälan av djursjukdomar enligt rådets direktiv 82/894/EEG [delgivet med nr K(2006) 6437] ⁽¹⁾** 48

2006/925/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om ändring av beslut 92/452/EEG när det gäller embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper i Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna [delgivet med nr K(2006) 6441] ⁽¹⁾** 50

2006/926/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om ändring av beslut 2001/881/EG med avseende på förteckningen över gränskontrollstationer med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning [delgivet med nr K(2006) 6454] ⁽¹⁾** 52

2006/927/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om ett principiellt erkännande av att den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av flubendiamid i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG är fullständig [delgivet med nr K(2006) 6457] ⁽¹⁾** 54

2006/928/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om inrättande av en mekanism för samarbete och kontroll av Rumäniens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption [delgivet med nr K(2006) 6569]** 56

2006/929/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 december 2006 om inrättande av en mekanism för samarbete och kontroll av Bulgariens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption och organiserad brottslighet [delgivet med nr K(2006) 6570]** 58



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1829/2006**av den 13 december 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 december 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 13 december 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	97,0
	204	63,9
	999	80,5
0707 00 05	052	117,2
	204	67,3
	628	163,6
	999	116,0
0709 90 70	052	140,9
	204	64,3
	999	102,6
0805 10 20	052	58,8
	388	46,7
	999	52,8
0805 20 10	052	30,7
	204	60,5
	999	45,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,5
	624	71,9
	999	71,2
0805 50 10	052	60,4
	528	35,4
	999	47,9
0808 10 80	388	106,7
	400	89,7
	720	76,0
	999	90,8
0808 20 50	052	63,8
	400	110,2
	720	51,5
	999	75,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1830/2006**av den 13 december 2006****om ändring av förordning (EG) nr 2092/2004 om tillämpningsföreskrifter för en importkvot för torkat benfritt nötkött med ursprung i Schweiz**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2092/2004⁽²⁾ öppnas en flerårig avgiftsfri importkvot för import av 1 200 ton torkat benfritt nötkött som omfattas av KN-nummer ex 0210 20 90 och har ursprung i Schweiz, för perioden 1 januari till 31 december.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽³⁾ gäller importlicenser för importtullkvotsperioder som börjar från och med den 1 januari 2007. I förordning (EG) nr 1301/2006 fastställs framför allt detaljerade bestämmelser om ansökan om importlicens, sökandes status samt utfärdande av licenser. Enligt den förordningen skall importtullkvoter öppnas för perioder om tolv på varandra följande månader, och licenser skall endast vara giltiga till och med sista dagen i importtullkvotsperioden. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1301/2006 bör gälla för importlicenser som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 2092/2004, utan att det påverkar ytterligare villkor eller undantag som fastställs i den förordningen. Enligt förordning (EG) nr 2092/2004 skall den berörda kvoten förvaltas med hjälp av äkthetsintyg från de schweiziska myndigheterna och importlicenser; därför måste bestämmelserna i förordning (EG) nr 2092/2004 där så är lämpligt anpassas till kapitlen I och III i förordning (EG) nr 1301/2006.
- (3) Förordning (EG) nr 2092/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2092/2004 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall första stycket ersättas med följande:

"En avgiftsfri importkvot för torkat benfritt nötkött som omfattas av KN-nummer ex 0210 20 90 och har ursprung i Schweiz öppnas varje år med en årlig volym på 1 200 ton, räknat från och med den 1 januari till och med den 31 december (nedan kallad 'kvoten')."

2. I artikel 2.2 skall andra stycket utgå.

3. Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

Äkthetsintyg och importlicenser skall vara giltiga i tre månader från det datum då de utfärdats."

4. Artikel 6 skall ersättas med följande:

"Artikel 6

Bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 1291/2000 och (EG) nr 1445/95, liksom kapitlen I och III i förordning (EG) nr 1301/2006 skall tillämpas om inte annat följer av den här förordningen."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 362, 9.12.2004, s. 4.

⁽³⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1831/2006**av den 13 december 2006****om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung, med avseende på doramektin****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

omfatta muskel, fett, lever och njure från alla livsmedelsproducerande däggdjursarter, med undantag för djur som producerar mjölk som skall användas som livsmedel.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(3) Förordning (EEG) nr 2377/90 bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung⁽¹⁾, särskilt artikel 2,

(4) Det bör fastställas en tillräckligt lång frist innan den här förordningen börjar tillämpas, så att medlemsstaterna kan göra eventuella ändringar som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i den här förordningen när det gäller sådana godkännanden för försäljning av de berörda veterinärmedicinska läkemedlen som beviljats enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel⁽²⁾.

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttranden som utarbetas av kommittén för veterinärmedicinska läkemedel, och

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

av följande skäl:

(1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 skall samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur utvärderas.

(2) Doramektin finns upptaget i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 för muskel, fett, lever och njure från nötkreatur, med undantag för nötkreatur som producerar mjölk som skall användas som livsmedel. Doramektin finns också upptaget i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 för muskel, fett, lever och njure från svin, får och hjortdjur, inklusive renar, med undantag för får som producerar mjölk som skall användas som livsmedel. Uppgiften om doramektin i bilaga I bör ändras till att

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 12 februari 2007.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1805/2006 (EUT L 343, 8.12.2006, s. 66).

⁽²⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/28/EG (EUT L 136, 30.4.2004, s. 58).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Följande substans skall upptas i bilaga 1 till förordning (EEG) nr 2377/90:

2. Antiparasitära medel
- 2.3 Medel mot endo- och ektoparasiter
- 2.3.1 Avernektiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmärk	Djurarter	MRL	Målvävnader
"Doramektin	Doramektin	Alla livsmedelsproducerande arter ⁽¹⁾	40 µg/kg 150 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure

⁽¹⁾ Ej till djur som producerar mjölk som skall användas som livsmedel."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1832/2006**av den 13 december 2006****om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artiklarna 41 och 21 jämförda med punkt 4 i avsnitt 3 a i bilaga V, och

av följande skäl:

- (1) Akten om Bulgariens och Rumäniens anslutning innebar att ytterligare bestämmelser om produktionsordning och handelsordning för sockermarknaden infördes i rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾. Dessa nyinförda bestämmelser bör gälla från och med den 1 januari 2007 under förutsättning att anslutningsakten då har trätt i kraft. Vad gäller regleringsåret 2006/07 kommer dock hela betsockerproduktionen i Bulgarien och Rumänien att ske i enlighet med nationella ordningar. Det krävs därför åtgärder i samband med övergången från de nu gällande produktions- och handelsordningarna i Bulgarien och Rumänien till de ordningar som föreskrivs genom förordning (EG) nr 318/2006. Därför bör bestämmelserna om minimipriser för sockerbetor, branschavtal och kvottilldelning i artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EG) nr 318/2006 inte gälla för Bulgarien och Rumänien under regleringsåret 2006/07.
- (2) Sista dag för inlämnande av ansökningar om omstruktureringsstöd har genom artikel 4.1 i rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾ fastställts till den 31 juli 2006 för regleringsåret 2006/07. Det har därför inte varit möjligt för företag som är etablerade i Bulgarien och Rumänien att lämna in ansökningar om omstruktureringsstöd för det regleringsåret. Dessa företag bör därför inte vara skyldiga att betala den omstruktureringsavgift som föreskrivs genom artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006 för regleringsåret 2006/07.
- (3) Produktionen av isoglukos är stabil och motsvarar efterfrågan. Det är nödvändigt att för tiden från den 1 januari till den 30 september 2007 fastställa nationella isoglukoskvoter för Bulgarien och Rumänien så att balansen mellan produktion och konsumtion tryggas i gemenskapen i dess sammansättning den 1 januari 2007. Dessa övergångskvoter för isoglukos bör fastställas tidsproportionellt.
- (4) För att göra det möjligt för företag som är etablerade i Bulgarien och Rumänien att omfattas av den omstruktureringsordning som upprättats genom förordning (EG) nr 320/2006 på samma villkor som de som gäller för företag som är etablerade inom gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006 är vissa anpassningar nödvändiga under regleringsåret 2007/08, särskilt vad gäller den kronologiska ordning som avses i artikel 8.1 i kommissionens förordning (EG) nr 968/2006 av den 27 juni 2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen⁽³⁾.
- (5) Enligt anslutningsakten är försörjningsbehovet av socker för raffinering 198 748 ton för Bulgarien och 329 636 ton för Rumänien per regleringsår. Kvantiteterna av det traditionella försörjningsbehovet för Bulgarien och Rumänien bör dock nedsättas tidsproportionellt med anledning av att Bulgarien och Rumänien under regleringsåret 2006/07 bara kommer att delta under perioden från den 1 januari till den 30 september 2007.
- (6) Heltidsraffinaderierna i Bulgarien och Rumänien är i stor utsträckning beroende av import av rårorsocker från traditionella leverantörer i vissa tredjeländer. Kommissionen har därför föreslagit rådet att öppna tullkvoter för import av sådant socker från samtliga tredjeländer för regleringsåren 2006/07, 2007/08 och 2008/09⁽⁴⁾. För att undvika avbrott i leveranserna av rårorsocker till raffinaderierna i dessa medlemsstater vid deras anslutning har det ansetts nödvändigt att anta beslut om övergångsåtgärder för att kunna öppna dessa tullkvoter den 1 januari 2007.
- (7) De tullkvoter som öppnas under övergångstiden för Bulgarien och Rumänien enligt denna förordning bör dock endast gälla fram till dess att rådet har antagit permanenta åtgärder.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1585/2006 (EUT L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

⁽³⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 32.

⁽⁴⁾ KOM(2006) 798 slutlig av den 13 december 2006.

- (8) De importlicenser som utfärdas inom ramen för de tullkvoter som öppnas genom denna förordning bör förbehållas godkända heltidsraffinaderier i Bulgarien och Rumänien.
- (9) Beloppet för den tullavgift som skall tillämpas på import inom ramen för de tullkvoter som öppnas genom denna förordning bör sättas på en nivå som säkerställer tillbörlig konkurrens på sockermarknaden inom gemenskapen men som inte utgör något avgörande hinder för import till Bulgarien och Rumänien. Med hänsyn till att importen inom ramen för dessa tullkvoter kan ske från vilket tredjeland som helst är det därför lämpligt att fastställa nivån på importtullen till 98 euro per ton, vilket är samma nivå som den som fastställts för socker enligt CXL-medgivande genom artikel 24 i kommissionens förordning (EG) nr 950/2006 av den 28 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2006/07, 2007/08 och 2008/09 för import och raffinering av produkter från sockersektorn inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal ⁽¹⁾.
- (10) Det finns betydande risk för störningar på marknaderna inom sockersektorn genom att produkter förs in i spekulationssyfte i Bulgarien och Rumänien innan de hunnit anslutas till Europeiska unionen. Bestämmelser som underlättar övergången bör därför antas för att förhindra sådana spekulativa aktiviteter och andra störningar på marknaden. Liknande bestämmelser har redan införts genom kommissionens förordning (EG) nr 1683/2006 av den 14 november 2006 om övergångsåtgärder för handeln med jordbruksprodukter med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning ⁽²⁾. Sockersektorn med dess särdrag kräver emellertid särskilda bestämmelser.
- (11) För att förhindra att aktörer kringgår tillämpningen av avgifter för vissa sockerprodukter i fri omsättning bör varor som redan har övergått till fri omsättning i gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006 eller i Bulgarien eller Rumänien före anslutningen enligt ett suspensivt arrangemang omfattas av antingen en tillfällig förvaring eller någon av de tullbehandlings- eller tullförfaranden som avses i artikel 4.15 b och artikel 16 b–g i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾.
- (12) Dessutom bör – i överensstämmelse med anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien – lager av socker och isoglukos som överskrider de normala övergångslagren dras tillbaka från marknaden på Bulgariens och Rumäniens bekostnad. Kommissionen bör fastställa överskottskvantiteterna utifrån handelns utveckling i Bulgarien och Rumänien under perioden från den 1 januari 2003 till den 31 december 2006 och på basis av deras produktions- och konsumtionstrender under samma period. Därvid bör förutom socker och isoglukos även andra produkter med betydande tillsatt halt av sockerekvivalent tas med i beräkningen, eftersom de också skulle kunna användas för spekulationsaffärer. Om de fastställda överskottskvantiteterna av socker och isoglukos inte har tagits bort från gemenskapsmarknaden senast den 30 april 2008 bör Bulgarien och Rumänien ställas till ekonomiskt ansvar för respektive överskottskvantitet.
- (13) Beräkningen av det belopp som Bulgarien eller Rumänien skall betala och som skall tillföras gemenskapsbudgeten om överskottslagren inte dras tillbaka bör utgå från den största positiva skillnaden mellan referenspriset för vitta socker som fastställts till 631,90 euro genom artikel 3.1 a i förordning (EG) nr 318/2006 och världsmarknadspriset för vitt socker under tiden från den 1 januari 2007 till den 30 april 2008. Vid denna beräkning skall den genomsnittliga noteringen per månad på Londons terminsmarknad nr 5 för vitt socker för närmast följande termin, det vill säga den närmast följande leveransmånad för vilken handel med vitt socker är möjlig, anses vara lika med världsmarknadspriset.
- (14) Det ligger såväl i gemenskapens som i Bulgariens och Rumäniens intresse att förhindra ackumulering av överskottslager och i vart fall kunna konstatera vilka marknadsaktörer och enskilda personer som är inblandade i omfattande spekulationsaffärer. För detta ändamål bör Bulgarien och Rumänien den 1 januari 2007 ha upprättat ett system med vars hjälp de kan fastställa vilka som är ansvariga för sådana affärer. Detta system bör göra det möjligt för Bulgarien och Rumänien att identifiera de ekonomiska aktörer som har bidragit till att skapa sådana överskottskvantiteter som avses i skäl 12 för att sedan, så långt som möjligt, återvinna de belopp som tillförts gemenskapsbudgeten. Bulgarien och Rumänien bör använda systemet för att tvinga identifierade ekonomiska aktörer att dra tillbaka sina egna överskottskvantiteter från gemenskapsmarknaden. Om identifierade aktörer inte på ett tillfredsställande sätt kan styrka att de har tagit bort överskottskvantiteten från marknaden bör de åläggas att betala 500 euro per ton (vitsockerekvivalent) överskottssocker som inte tagits bort. Detta är samma belopp som det som fastställts för den avgift som föreskrivs i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 967/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om sockerproduktion utöver kvoterna ⁽⁴⁾. Även om både ekonomiska operatörer och hushåll kan bidra till att skapa sådana överskottskvantiteter som avses i skäl 12 är det troligast att ekonomiska operatörer är ansvariga. Det låter sig dock inte göras att ålägga hushåll att bidra till betalningen av beloppet.

⁽¹⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 314, 15.11.2006, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2005 (EUT L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽⁴⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 22.

(15) För att kommissionen skall kunna konstatera förekomster av överskottslager och sörja för att överskott tas bort från marknaden bör Bulgarien och Rumänien förse kommissionen med såväl senast tillgängliga statistik om produktion, konsumtion och handel avseende de aktuella produkterna som bevis som styrker att de funna överskottslagren har tagits bort från marknaden inom den fastställda tidsfristen.

(16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER INFÖR BULGARIENS OCH RUMÄNIENS ANSLUTNING

AVSNITT 1

Tillämpningen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och den tillfälliga omstruktureringsordningen

Artikel 1

Tillämpligheten av vissa bestämmelser i förordningarna (EG) nr 318/2006 och (EG) nr 320/2006

1. Under regleringsåret 2006/07 skall artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EG) nr 318/2006 och artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006 inte tillämpas på Bulgarien och Rumänien.

Artikel 7 skall dock tillämpas vid tilldelningen under år 2007 av de nationella kvoter som skall tillämpas från och med regleringsåret 2007/08 och vad gäller de isoglukoskvoter som anges i punkt 2.

2. Under perioden från och med den 1 januari 2007 till och med den 30 september 2007 skall vid tillämpningen av artikel 9 i förordning (EG) nr 318/2006 följande nationella isoglukoskvoter gälla för Bulgarien och Rumänien:

	Nationell kvot (ton torrsubstans)
Bulgarien	50 331
Rumänien	8 960

3. Under perioden från och med den 1 januari 2007 till och med den 30 september 2007 skall vid tillämpningen av artikel 29 i förordning (EG) nr 318/2006 följande traditionella försörjningsbehov fördelas till Bulgarien och Rumänien:

	Fördelat traditionellt försörjningsbehov, uttryckt i ton vitsocker
Bulgarien	149 061
Rumänien	247 227

Artikel 2

Den tillfälliga omstruktureringsordningen

1. Denna punkt skall endast tillämpas om ansökningar för omstruktureringsstöd enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 968/2006 för regleringsåret 2007/08 inlämnas före den 1 januari 2007 i gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006. Den första dagen denna punkt tillämpas skall betecknas som referensdatum.

För ansökningar om omstruktureringsstöd enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 968/2006 avseende regleringsåret 2007/08 som lämnas in i Bulgarien eller Rumänien från och med den 1 januari 2007 skall tiden mellan referensdatum och den 1 januari 2007 inte tas med i beräkningen vid upprättandet av den kronologiska ordning som avses i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 268/2006.

2. När det gäller det samråd som sker om de relevanta branschavtal som avses i artikel 3.2 andra stycket i förordning (EG) nr 320/2006, får Bulgarien och Rumänien för regleringsåret beakta samråd om branschavtal som skett innan denna förordning trädde i kraft, även om samråden inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 968/2006.

AVSNITT 2

Öppnande av tullkvoter för raffinering

Artikel 3

Öppnande av tullkvoter för import av rårorsocker för raffinering

1. Under regleringsåret 2006/07 skall tullkvoter på sammanlagt 396 288 ton uttryckt i vitsockerekvivalenter för import från varje tredjeland öppnas för rårorsocker för raffinering som omfattas av KN-numret 1701 11 10 med en importtull på 98 euro per ton.

Importkvantiteterna skall fördelas på följande sätt:

Bulgarien: 149 061 ton,

Rumänien: 247 227 ton.

2. Kvantiteter som importeras enligt denna förordning skall betecknas med det löpnummer som anges i bilaga I.

Artikel 4

Tillämpningen av förordning (EG) nr 950/2006

Bestämmelserna om importlicenser och traditionella försörjningsbehov i förordning (EG) nr 950/2006 skall tillämpas på import av socker inom de tullkvoter som öppnas genom denna förordning, om inte annat föreskrivs i artikel 5.

Artikel 5

Importlicenser

1. Ansökningar om importlicenser för de kvantiteter som anges i artikel 3.1 skall lämnas till de behöriga myndigheterna i Bulgarien respektive Rumänien.

2. Ansökningar får endast lämnas in av heltidsraffinaderier som är etablerade inom Bulgariens eller Rumäniens territorium och som är godkända i enlighet med artikel 17 i rådets förordning (EG) nr 318/2006.

3. I ansökan om importlicens och i själva licensen skall följande uppgifter anges:

a) I fälten 17 och 18: Kvantiteterna råsocker, uttryckta i vsockerekvivalent, som inte får överskrida de kvantiteter för Bulgarien respektive Rumänien som anges i artikel 3.1.

b) I fält 20: Minst en av de uppgifter som förtecknas i del A i bilaga II.

c) I fält 24 (i fråga om licenser): Minst en av de uppgifter som förtecknas i del B i bilaga II.

4. Importlicenser som utfärdas enligt denna förordning skall endast vara giltig för import till de medlemsstater där de har utfärdats. De skall vara giltiga till och med utgången av regleringsåret 2006/07.

Artikel 6

Upphörande av tillämpningen

De tullkvoter som öppnas i enlighet med denna förordning skall tillämpas fram till ikraftträdandet av en rådsförordning om öppnande av tullkvoter för import till Bulgarien och Rumänien av råsocker för leverans till raffinaderier under perioden från och med den 1 januari 2007.

KAPITEL II

ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER FÖR ATT UNDVIKA SPEKULATION OCH STÖRNINGAR PÅ MARKNADEN

Artikel 7

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

a) *socker*:

i) betsocker och rörsocker i fast form som omfattas av KN-nummer 1701,

ii) inulinsirap som omfattas av KN-nummer 1702 60 95 eller 1702 90 99, och

iii) inulinsirap som omfattas av KN-nummer 1702 60 80 eller 1702 90 80.

b) *isoglukos*: produkt som omfattas av KN-nummer 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 eller 2106 90 30.

c) *bearbetade produkter*: produkter med en sockertillsats eller halt av sockerekvivalent över 10 % som har framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter.

d) *fruktos*: kemiskt ren fruktos som omfattas av KN-nummer 1702 50 00.

AVSNITT 1

Produkter som är föremål för särskild tullbehandling och särskilda tullförfaranden vid tiden för anslutningen

Artikel 8

Suspensiv ordning

1. Med avvikelse från avsnitt 4 i bilaga V till anslutningsakten och från artiklarna 20 och 214 i förordning (EEG) nr 2913/92 skall produkter som omfattas av KN-nummer 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 och 2202, med undantag av dem som anges i artikel 4.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1683/2006, och som före den 1 januari 2007 har övergått till fri omsättning inom gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006 eller i Bulgarien eller Rumänien och som den 1 januari 2007 inom den utvidgade gemenskapen befinner sig i tillfällig förvaring eller är föremål för någon av de tullbehandlingar eller

något av de tullförfaranden som avses i artikel 4.15 b och artikel 4.16 b–g i förordning (EEG) nr 2913/92 eller som är under transport efter att ha varit föremål för exportformaliteter inom den utvidgade gemenskapen, om en tullskuld vid import uppstår, åläggas importtull i enlighet med del två av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 ⁽¹⁾ i dess lydelse den dag då tullskulden uppstår, i tillämpliga fall inbegripet ytterligare avgifter.

Första stycket skall inte gälla produkter som exporteras från gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006, om importören kan styrka att det inte har lämnats en ansökan om exportbidrag för produkterna i den exporterande medlemsstaten. På importörens begäran skall exportören se till att den behöriga myndigheten genom påskrift på exportdeklarationen intygar detta.

2. Med avvikelse från avsnitt 4 i bilaga V till anslutningsakten och från artiklarna 20 och 214 i förordning (EEG) nr 2913/92 skall produkter som omfattas av KN-nummer 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2101 12 92, 2101 20 92, 2105 och 2202, med undantag av dem som anges i artikel 4.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1683/2006, med ursprung i tredjeländer som den 1 januari 2007 är föremål för aktiv förädling enligt artikel 4.16 d i förordning (EEG) nr 2913/92 eller temporär import enligt artikel 4.16 f i samma förordning i Bulgarien eller Rumänien, om en tullskuld vid import uppstår, åläggas importtull i enlighet med del två av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 i dess lydelse den dag då tullskulden uppstår, i tillämpliga fall inbegripet ytterligare avgifter.

AVSNITT 2

Överskottskvantiteter

Artikel 9

Fastställande av överskottskvantiteter

1. Kommissionen skall senast den 31 juli 2007 enligt det förfarande som avses i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 318/2006 för Bulgarien respektive Rumänien fastställa vilka

- a) kvantiteter obearbetat socker eller socker i bearbetade produkter (i vitsockerekvivalenter),
- b) kvantiteter isoglukos (torrsubstans), och
- c) kvantiteter fruktos

som överskrider den kvantitet som anses motsvara ett normalt övergångslager den 1 januari 2007, varvid eventuell överskottskvantitet skall tas bort från marknaden på Bulgariens och Rumäniens bekostnad.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. Vid fastställandet av de överskottskvantiteter som avses i punkt 1 skall man särskilt beakta utvecklingen från den 1 januari till den 31 december 2006, jämfört med de tre föregående åren från den 1 januari 2003 till den 31 december 2005, av

- a) importerade och exporterade kvantiteter av obearbetat socker, socker i bearbetade produkter samt isoglukos och fruktos,
- b) produktion, konsumtion och lager av socker och isoglukos, och
- c) de förhållanden som rådde när lagren byggdes upp.

Artikel 10

Fastställande av överskottskvantiteter på operatörsnivå

1. Bulgarien och Rumänien skall den 1 januari 2007 ha upprättat ett system för fastställande av överskottskvantiteter av obearbetat socker, socker i bearbetade produkter samt isoglukos och fruktos som varit föremål för handel eller bearbetning på operatörsnivå. Systemet kan bland annat baseras på spårning av import, skatte- och avgiftskontroll samt kartläggning baserad på operatörernas ekonomiska redovisning och fysiska lager och innefatta åtgärder som riskgarantier och importlicenser.

Systemet skall vara baserat på riskbedömning där erforderlig hänsyn tas till

- a) den typ av verksamhet som de berörda operatörerna bedriver,
- b) lageranläggningarnas kapacitet, och
- c) verksamheternas omfattning.

2. Bulgarien och Rumänien skall använda det system som avses i punkt 1 för att tvinga berörda operatörer att på egen bekostnad ta bort socker och isoglukos från marknaden i en kvantitet som motsvarar det överskott som fastställts för respektive operatör.

Artikel 11

Borttagande av överskottskvantiteter

1. Bulgarien och Rumänien skall sörja för att en kvantitet av socker och isoglukos, som är lika med den överskottskvantitet som avses i artikel 9.1, senast den 30 april 2008 har tagits bort från marknaden utan något ingripande från kommissionen.

2. Borttagandet av de överskottskvantiteter som fastställs enligt artikel 9 skall ske utan stöd från gemenskapen med följande metoder:

- a) Export från gemenskapen som utförs utan nationellt stöd av särskilt angivna operatörer.
- b) Användning inom bränsleindustrin.
- c) Denaturering, utan ekonomiskt stöd, för användning som djurfoder i enlighet med avdelningarna III och IV i kommissionens förordning (EEG) nr 100/72 ⁽¹⁾.

3. Om i Bulgarien eller Rumänien de totala kvantiteter som kommissionen fastställt enligt artikel 9.1 överskrider de totala kvantiteter som påvisats enligt artikel 10 skall medlemsstaten i fråga åläggas att betala ett belopp som är lika med skillnaden mellan kvantiteterna (i vitsocker- eller torrsubstanskvivalent) multiplicerad med den största skillnaden i positiva tal mellan 631,90 euro per ton och den genomsnittliga noteringen per månad på Londons terminsmarknad nr 5 för vitt socker för närmast följande termin under perioden från den 1 januari 2007 till den 30 april 2008. Beloppet skall ha överförts till gemenskapsbudgeten senast den 31 december 2008.

Artikel 12

Bevis för att operatörerna tagit bort överskottskvantiteter från marknaden

1. Senast den 31 juli 2008 skall berörda operatörer ha lämnat bevis som är tillfredsställande för Bulgarien eller Rumänien, beroende på vad som är tillämpligt, för att de i enlighet med artikel 11.2 och på egen bekostnad har tagit bort sina enskilda överskottskvantiteter av socker och isoglukos, som fastställs med tillämpning av artikel 10.

2. När socker eller isoglukos har tagits bort från marknaden i enlighet med artikel 11.2 a skall beviset för detta bestå av

- a) exportlicenser som utfärdats i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 1291/2000 ⁽²⁾ och (EG) nr 951/2006 ⁽³⁾, och
- b) de dokument som enligt artiklarna 32 och 33 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 krävs för att den ställda säkerheten skall frisläppas.

⁽¹⁾ EGT L 12, 15.1.1972, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 178, 1.7.2006, s. 24.

I ansökningar om sådana exportlicenser som avses i föregående stycke skall i avsnitt 20 följande uppgift anges:

”för export i enlighet med artikel 11.2 a i förordning (EG) nr 1832/2006.”

Följande uppgift skall lämnas i avsnitt 22 av exportlicensen:

”för export utan bidrag (kvantitet för vilken licensen utfärdas) kg.”

Licensen skall vara giltig från och med dagen för utfärdandet till och med den 30 april 2008.

3. Om bevis för borttagande från marknaden inte lämnas i enlighet med punkterna 1–2 skall Bulgarien eller Rumänien, beroende på vad som är tillämpligt, åläggas den berörda operatören att betala ett belopp som är lika med dennes enskilda överskottskvantitet, som fastställs med tillämpning av artikel 10, multiplicerad med 500 euro per ton (i vitsocker- eller torrsubstanskvivalenter). Detta belopp skall överföras till Bulgariens eller Rumäniens nationella budget, beroende på vad som är tillämpligt.

Artikel 13

Bevis från nya medlemsstater för att överskottskvantiteter tagits bort från marknaden

1. Senast den 31 augusti 2008 skall Bulgarien och Rumänien bevisa för kommissionen att den överskottskvantitet som avses i artikel 9.1 har tagits bort från gemenskapsmarknaden i enlighet med artikel 11.2 och därvid specificera uppdelningen av kvantiteten på de olika sätt som borttagandet skett på.

2. Om inget bevis företes i enlighet med punkt 1 på att hela eller en del av överskottskvantiteten tagits bort från marknaden, skall Bulgarien och/eller Rumänien, beroende på vad som är tillämpligt, åläggas att betala ett belopp som är lika med den icke borttagna kvantiteten multiplicerad med den största skillnaden i positiva tal mellan 631,9 euro per ton och den genomsnittliga noteringen per månad på Londons terminsmarknad nr 5 för vitt socker för närmast följande termin under perioden från den 1 januari 2007 till den 30 april 2008 i vitsocker- eller torrsubstanskvivalenter med avdrag för eventuella belopp som debiterats enligt artikel 11.3.

Beloppet skall ha överförts till gemenskapsbudgeten senast den 31 december 2008.

De belopp som avses i föregående stycke och i artikel 11.3 skall senast den 31 oktober 2008 fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 318/2006 med utgångspunkt i de meddelanden som Bulgarien och Rumänien har överlämnat i enlighet med punkt 1.

Artikel 14

Kontroll

1. Bulgarien och Rumänien skall vidta alla åtgärder som erfordras för tillämpningen av detta kapitel, varvid särskild vikt skall läggas vid inrättandet av de kontrollförfaranden som visar sig vara nödvändiga för borttagandet från marknaden av den överskottsquantitet som avses i artikel 9.1.

2. Bulgarien och Rumänien skall senast den 31 mars 2007 till kommissionen överlämna uppgifter om följande:

- a) Det system som upprättats för fastställande av överskotts-kvantiteter i enlighet med artikel 10.
- b) De kvantiteter per månad av socker, isoglukos, fruktos och bearbetade produkter som importerats och exporterats under perioden 1 januari 2003–31 december 2006, varvid uppgifterna skall vara uppdelade på import och export från respektive till

i) gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 2006,

ii) Bulgarien respektive Rumänien, beroende på vad som är tillämpligt, och

iii) tredje land.

c) För perioden från den 1 januari 2003 till den 31 december 2006: årlig produktion, baserad på raffinering av importerat råsocker, av socker och isoglukos, i tillämpliga fall uppdelad på produktion inom och utanför kvoter, samt årlig konsumtion av dessa produkter.

d) För perioden från den 1 januari 2003 till den 31 december 2006: de lager av socker och isoglukos som hållits den 1 januari varje år.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSE

Artikel 15

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft och då samtidigt med detta.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Löpnummer

Importkvot för import till	Löpnummer
Bulgarien	09.4365
Rumänien	09.4366

BILAGA II

A. Uppgifter som avses i artikel 5.3 b:

- *på bulgariska:* Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *på spanska:* Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *på tjeckiska:* Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *på danska:* Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *på tyska:* Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *på estniska:* Sooduskorra alusel määaruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (*märgitakse vastavalt I lisale*)
- *på grekiska:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *på engelska:* Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *på franska:* Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n.º 1832/2006. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *på italienska:* Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *på lettiska:* Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *på litauiska:* Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- *på ungerska:* Finomításra szánt preferenciális nyerscukor a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *på maltesiska:* Zokkor mhux mahdum preferenzjali għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni għandu jiddahhal skond l-Anness I)
- *på nederländska:* Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *på polska:* Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *på portugisiska:* Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *på rumänska:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *på slovakiska:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *på slovenska:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *på finska:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 1832/2006 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *på svenska:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).

B. Uppgifter som avses i artikel 5.3 c:

- *på bulgariska:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1832/2006. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *på spanska:* Importación sujeta a un derecho de 98 euros por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 3, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 1832/2006. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *på tjeckiska:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1832/2006. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *på danska:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1832/2006. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *på tyska:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1832/2006. Laufende Nr. (Nummer gemäß Anhang I einsetzen)
- *på estniska:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 1832/2006 artikli 3 lõikele 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *på grekiska:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1832/2006. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *på engelska:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 3(1) of Regulation (EC) No 1832/2006. Order No (order number to be inserted in accordance with Annex I)
- *på franska:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 3, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1832/2006 Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *på italienska:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 3, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1832/2006. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *på lettiska:* Regulas (EK) Nr. 1832/2006 3. panta 1. punktā definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *på litauiska:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. 1832/2006 3 straipsnio 1 dalį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).

- *på ungerska:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja a 1832/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *på maltesiska:* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddahhal skond l-Anness I)
- *på nederländska:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1832/2006. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *på polska:* Przewóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1832/2006. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *på portugisiska:* Importação com direito de 98 euros por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1832/2006. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- *på rumänska:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) Nr. 1832/2006. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform Anexei I)
- *på slovakiska:* Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1832/2006. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *på slovenska:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1832/2006. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *på finska:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 1832/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *på svenska:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1832/2006. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1833/2006**av den 13 december 2006****om nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1172/95 av den 22 maj 1995 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater ⁽¹⁾, särskilt artikel 9, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 av den 18 maj 2005 om nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan ⁽²⁾ fastställdes den version av nomenklaturen som var gällande den 1 juni 2005.
- (2) Bokstavsbezeichnungerna för länderna och territorierna bör grunda sig på den gällande standarden ISO alpha-2 i den mån denna överensstämmer med kraven i gemenskapslagstiftningen och gemenskapens statistikbehov. I kommissionens förordning (EG) nr 2286/2003 av den 18 december 2003 om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex

för gemenskapen ⁽³⁾ föreskrivs en övergångstid för anpassning av informationssystem för tullklarering. Eftersom denna tid snart utgått är det inte längre nödvändigt att använda sifferkoder parallellt med bokstavskoder.

- (3) Montenegro har blivit en självständig stat.
- (4) Därför bör det upprättas en ny version av nomenklaturen där man beaktar dels dessa nya aspekter, dels andra förändringar i samband med vissa av koderna.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för statistik avseende varuhandeln med tredje land.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den version av nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan som skall gälla från och med den 1 januari 2007 återfinns i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 118, 25.5.1995, s. 10. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 126, 19.5.2005, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 343, 31.12.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 215/2006 (EUT L 38, 9.2.2006, s. 11).

BILAGA

NOMENKLATUR AVSEENDE LÄNDER OCH TERRITORIER FÖR STATISTIK ÖVER GEMENSKAPENS
UTRIKESHANDEL OCH HANDELN MEDLEMSSTATER EMELLAN

(Version gällande från och med den 1 januari 2007)

Kod	Benämning	Anmärkning
AD	Andorra	
AE	Förenade Arabemiraten	Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujayra, Ras al-Khayma, Sharja och Umm al-Qaywayn
AF	Afghanistan	
AG	Antigua och Barbuda	
AI	Anguilla	
AL	Albanien	
AM	Armenien	
AN	Nederländska Antillerna	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint-Eustatius och södra delen av Sint-Marteen
AO	Angola	inkl. Cabinda
AQ	Antarktis	Områden söder om 60:e breddgraden sydlig bredd; utom de franska territorierna i södra Indiska oceanen (TF), Bouvetön (BV), Sydgeorgien och Sydsandwichöarna (GS)
AR	Argentina	
AS	Amerikanska Samoa	
AT	Österrike	
AU	Australien	
AW	Aruba	
AZ	Azerbajdzjan	
BA	Bosnien och Hercegovina	
BB	Barbados	
BD	Bangladesh	
BE	Belgien	
BF	Burkina Faso	
BG	Bulgarien	
BH	Bahrain	
BI	Burundi	
BJ	Benin	

Kod	Benämning	Anmärkning
BM	Bermuda	
BN	Brunei	
BO	Bolivia	
BR	Brasilien	
BS	Bahamas	
BT	Bhutan	
BV	Bouvetön	
BW	Botswana	
BY	Vitryssland	
BZ	Belize	
CA	Kanada	
CC	Kokosöarna (eller Keelingöarna)	
CD	Demokratiska republiken Kongo	f.d. Zaire
CF	Centralafrikanska republiken	
CG	Kongo	
CH	Schweiz	inkl. det tyska Büsingen-området och den italienska kommunen Campione d'Italia
CI	Elfenbenskusten	
CK	Cooköarna	
CL	Chile	
CM	Kamerun	
CN	Kina	
CO	Colombia	
CR	Costa Rica	
CU	Kuba	
CV	Kap Verde	
CX	Julön	
CY	Cypern	
CZ	Tjeckien	
DE	Tyskland	inkl. ön Helgoland, men inte Büsingen-området

Kod	Benämning	Anmärkning
DJ	Djibouti	
DK	Danmark	
DM	Dominica	
DO	Dominikanska republiken	
DZ	Algeriet	
EC	Ecuador	inkl. Galapagosöarna
EE	Estland	
EG	Egypten	
ER	Eritrea	
ES	Spanien	inkl. Balearerna och Kanarieöarna, men inte Ceuta och Melilla
ET	Etiopien	
FI	Finland	inkl. Åland
FJ	Fiji	
FK	Falklandsöarna (Islas Malvinas)	
FM	Mikronesien	Chuuk, Kosrae, Pohnpei och Yap
FO	Färöarna	
FR	Frankrike	inkl. Monaco och de franska utomeuropeiska departementen (Guadeloupe, franska Guyana, Martinique och Réunion)
GA	Gabon	
GB	Förenade kungariket	Storbritannien, Nordirland, Kanalöarna och Isle of Man
GD	Grenada	inkl. Södra Grenadinerna
GE	Georgien	
GH	Ghana	
GI	Gibraltar	
GL	Grönland	
GM	Gambia	
GN	Guinea	
GQ	Ekvatorialguinea	
GR	Grekland	

Kod	Benämning	Anmärkning
GS	Sydgeorgien och Sydsandwichöarna	
GT	Guatemala	
GU	Guam	
GW	Guinea-Bissau	
GY	Guyana	
HK	Hongkong	Den särskilda administrativa regionen Hongkong i Kina
HM	Heard- och McDonaldöarna	
HN	Honduras	inkl. Islas del Cisne
HR	Kroatien	
HT	Haiti	
HU	Ungern	
ID	Indonesien	
IE	Irland	
IL	Israel	
IN	Indien	
IO	Brittiska territoriet i Indiska oceanen	Chagosöarna
IQ	Irak	
IR	Iran	
IS	Island	
IT	Italien	inkl. Livigno, men inte kommunen Campione d'Italia
JM	Jamaica	
JO	Jordanien	
JP	Japan	
KE	Kenya	
KG	Kirgizistan	
KH	Kambodja	
KI	Kiribati	
KM	Komorererna	Anjouan, Grande Comore och Mohéli

Kod	Benämning	Anmärkning
KN	Saint Kitts och Nevis	
KP	Nordkorea	
KR	Sydkorea	
KW	Kuwait	
KY	Caymanöarna	
KZ	Kazakstan	
LA	Laos	
LB	Libanon	
LC	Saint Lucia	
LI	Liechtenstein	
LK	Sri Lanka	
LR	Liberia	
LS	Lesotho	
LT	Litauen	
LU	Luxemburg	
LV	Lettland	
LY	Libyen	
MA	Marocko	
MD	Moldavien	
ME	Montenegro	
MG	Madagaskar	
MH	Marshallöarna	
MK ⁽¹⁾	F.d. jugoslaviska republiken Make-donien	
ML	Mali	
MM	Myanmar	f.d. Burma
MN	Mongoliet	
MO	Macao	Den särskilda administrativa regionen Macao i Kina
MP	Nordmarianerna	

Kod	Benämning	Anmärkning
MR	Mauretanien	
MS	Montserrat	
MT	Malta	inkl. Comino och Gozo
MU	Mauritius	Mauritius, Rodrigues, Agalega och Cargados Carajos Shoals (Saint Brandon)
MV	Maldiverna	
MW	Malawi	
MX	Mexiko	
MY	Malaysia	Malackahalvön och östra Malaysia (Labuan, Sabah och Sarawak)
MZ	Moçambique	
NA	Namibia	
NC	Nya Kaledonien	inkl. Loyautéöarna (Lifou, Maré och Ouvéa)
NE	Niger	
NF	Norfolkön	
NG	Nigeria	
NI	Nicaragua	inkl. Islas del Maíz
NL	Nederländerna	
NO	Norge	inkl. Svalbard och Jan Mayen
NP	Nepal	
NR	Nauru	
NU	Niue	
NZ	Nya Zeeland	exkl. Ross Dependency (Antarktis)
OM	Oman	
PA	Panama	inkl. f.d. Kanalzonen
PE	Peru	
PF	Franska Polynesien	Marquesasöarna, Sällskapsöarna (inkl. Tahiti), Tuamotuöarna, Gambieröarna och Australöarna; även Clipperton
PG	Papua Nya Guinea	Östra delen av Nya Guinea; Bismarckarkipelagen (inkl. New Britain, New Ireland, Lavongai och Amiralitetsöarna); norra Salomonöarna (Bougainville och Buka); Trobriandöarna, Woodlark, Entrecasteauxöarna och Louisiaderna.
PH	Filippinerna	
PK	Pakistan	

Kod	Benämning	Anmärkning
PL	Polen	
PM	S:t Pierre och Miquelon	
PN	Pitcairn	inkl. öarna Ducie, Henderson och Oeno
PS	Det ockuperade palestinska territoriet	Västbanken (inkl. östra Jerusalem) och Gazaremsan
PT	Portugal	inkl. Azorerna och Madeira
PW	Palau	Benämns även Belau
PY	Paraguay	
QA	Qatar	
RO	Rumänien	
RU	Ryska federationen	
RW	Rwanda	
SA	Saudiarabien	
SB	Salomonöarna	
SC	Seychellerna	Mahé, Praslin, La Digue, Frégate och Silhouette; Amiranterna (inkl. Desroches, Alphonse, Plate och Coëtivy); Farquharöarna (inkl. Providence); Aldabraöarna och Cosmoledoöarna.
SD	Sudan	
SE	Sverige	
SG	Singapore	
SH	S:t Helena	inkl. Ascension och Tristan da Cunha
SI	Slovenien	
SK	Slovakien	
SL	Sierra Leone	
SM	San Marino	
SN	Senegal	
SO	Somalia	
SR	Surinam	
ST	São Tomé och Príncipe	
SV	El Salvador	
SY	Syrien	
SZ	Swaziland	

Kod	Benämning	Anmärkning
TC	Turks- och Caicosöarna	
TD	Tchad	
TF	De franska territorierna i södra Indiska oceanen (<i>Terres australes françaises</i>)	Omfattar Kerguelen, Amsterdam och Saint Paulöarna samt Crozetöarna
TG	Togo	
TH	Thailand	
TJ	Tadzjikistan	
TK	Tokelau	
TL	Timor-Leste	
TM	Turkmenistan	
TN	Tunisien	
TO	Tonga	
TR	Turkiet	
TT	Trinidad och Tobago	
TV	Tuvalu	
TW	Taiwan	Det särskilda tullområdet för Kinmen, Matsu, Penghu och Taiwan
TZ	Tanzania	Pemba , Tanganyika och Zanzibar
UA	Ukraina	
UG	Uganda	
UM	Förenta staternas mindre öar i Oceanien och Västindien	Omfattar Baker Island, Howland Island, Jarvis Island, Johnston Atoll, Kingman Reef, Midway Islands, Navassa Island, Palmyra Atoll och Wake Island
US	Förenta staterna	inkl. Puerto Rico
UY	Uruguay	
UZ	Uzbekistan	
VA	Heliga stolen (Vatikanstaten)	
VC	Saint Vincent och Grenadinerna	
VE	Venezuela	
VG	Brittiska Jungfruöarna	
VI	Amerikanska Jungfruöarna	
VN	Vietnam	
VU	Vanuatu	

Kod	Benämning	Anmärkning
WF	Wallis och Futuna	inkl. ön Alofi
WS	Samoa	f.d. Västsamoa
XC	Ceuta	
XK	Kosovo	Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999
XL	Melilla	inkl. Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas och Islas Chafarinas
XS	Serbien	
YE	Jemen	f.d. Nordjemen och Sydjemen
YT	Mayotte	Grande-Terre och Pamandzi
ZA	Sydafrika	
ZM	Zambia	
ZW	Zimbabwe	

DIVERSE

EU	Europeiska gemenskapen	Kod som vid handel med tredjeland reserverats för att ange varornas ursprung enligt gällande gemenskapsbestämmelser på området. Koden skall inte användas för statistiska ändamål.
QQ	Bunkring och underhåll	Rubriken får utelämnas
eller		
QR	Bunkring och underhåll vid handel inom gemenskapen	Rubriken får utelämnas
QS	Bunkring och underhåll vid handel med tredjeland	Rubriken får utelämnas
QU	Ej specificerade länder och områden	Rubriken får utelämnas
eller		
QV	Ej specificerade länder och områden vid handel inom gemenskapen	Rubriken får utelämnas
QW	Ej specificerade länder och områden vid handel med tredjeland	Rubriken får utelämnas
QX	Länder och områden som av handels- eller försvarsskäl inte specificerats	Rubriken får utelämnas
eller		
QY	Länder och områden som av handels- eller försvarsskäl inte specificerats vid handel inom gemenskapen	Rubriken får utelämnas
QZ	Länder och områden som av handels- eller försvarsskäl inte specificerats vid handel med tredjeland	Rubriken får utelämnas

(¹) Koden är endast provisorisk, eftersom landets slutgiltiga beteckning kommer att fastställas under de pågående förhandlingarna i FN.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1834/2006

av den 12 december 2006

om förbud mot fiske efter kummel i ICES-områdena VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under portugisisk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för år 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾, fastställs kvoter för 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som inkommit till kommissionen har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, lett till att kvoten för 2006 har uttömts.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2006.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2006 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen för det bestånd som anges i samma bilaga skall anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, skall vara förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1642/2006 (EUT L 308, 8.11.2006, s. 5).

BILAGA

Nr	54
Medlemsstat	Portugal
Bestånd	HKE/8C3411
Art	Kummel (<i>Merluccius merluccius</i>)
Område	VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten)
Datum	11 november 2006

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1835/2006**av den 12 december 2006****om förbud mot fiske efter marulk i ICES-områdena VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under portugisisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för år 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2006 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2006 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen för det bestånd som anges i samma bilaga skall anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2006.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1642/2006 (EUT L 308, 8.11.2006, s. 5).

BILAGA

Nr	55
Medlemsstat	Portugal
Bestånd	ANF/8C3411
Art	Marulk (<i>Lophiidae</i>)
Område	VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (gemenskapens vatten)
Datum	11 november 2006

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1836/2006**av den 12 december 2006****om förbud mot fiske efter kummel i ICES-områdena II a (gemenskapens vatten), IV (gemenskapens vatten) med fartyg som seglar under belgisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2006 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2006 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen för det bestånd som anges i samma bilaga skall anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2006.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1642/2006 (EUT L 308, 8.11.2006, s. 5).

BILAGA

Nr	58
Medlemsstat	Belgien
Bestånd	HKE/2AC4-C
Art	Kummel (<i>Merluccius merluccius</i>)
Område	II a (gemenskapens vatten), IV (gemenskapens vatten)
Datum	18 november 2006

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1837/2006**av den 13 december 2006****om återupptagande av fiske efter sill i ICES-områdena IVc, VIIId med fartyg under fransk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) Kvoter för år 2006 fastställs i rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för år 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs⁽³⁾.
- (2) Den 28 februari 2006 anmälde Frankrike till kommissionen, i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 2847/93, att man skulle stänga fisket efter sill i ICES-områdena IVc, VIIId för fartyg under fransk flagg, med verkan från och med den 1 mars 2006.
- (3) I enlighet med artikel 21.3 i förordning (EEG) nr 2847/93 och artikel 26.4 i förordning (EG) nr 2371/2002 antog kommissionen den 26 april 2006 förordning (EG) nr 636/2006, genom vilken fiske efter sill i

ICES-områdena IVc, VIIId med fartyg under fransk flagg⁽⁴⁾ eller registrerade i Frankrike förbjöds med verkan från och med samma dag.

- (4) Enligt uppgifter som kommissionen har fått från de franska myndigheterna, finns fortfarande en kvantitet sill tillgänglig i den franska kvoten för ICES-områdena IVc, VIIId. Fiske efter sill i dessa vatten med fartyg under fransk flagg eller registrerade i Frankrike bör därför tillåtas.
- (5) Detta tillstånd bör börja gälla den 19 oktober 2006 så att den berörda kvantiteten sill kan fiskas upp före utgången av innevarande år.
- (6) Kommissionens förordning (EG) nr 636/2006 bör därför upphöra att gälla den 19 oktober 2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Upphävande**

Förordning (EG) nr 636/2006 skall upphöra att gälla.

Artikel 2**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 19 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1642/2006 (EUT L 308, 8.11.2006, s. 5).

⁽⁴⁾ EUT L 112, 26.4.2006, s. 10.

BILAGA

Nr	59
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	HER/4CXB7D – Återupptagande
Art	Sill (<i>Clupea harengus</i>)
Område	IVc, VIId
Datum	19 oktober 2006

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1838/2006

av den 13 december 2006

om fastställande av exportbidrag inom system A1 för nötter (skalad mandel, hasselnötter med skal, skalade hasselnötter, valnötter med skal)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 35.3 tredje stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001⁽²⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom sektorn för frukt och grönsaker.
- (2) Enligt artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96 får det, i den utsträckning det är nödvändigt för att möjliggöra ekonomiskt betydande export, beviljas exportbidrag för produkter som exporteras från gemenskapen och exportbidragen skall fastställas med hänsyn till de gränser som fastställts i de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i EG-fördraget.
- (3) Det är i enlighet med artikel 35.2 i förordning (EG) nr 2200/96 viktigt att se till att de handelsflöden som skapats tidigare genom ordningen för exportbidrag inte störs. Det är därför och även med tanke på att exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden lämpligt att fastställa vilka kvantiteter som omfattas per produkt på grundval av den exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter som inrättas genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾. När kvantiteterna fördelas bör hänsyn tas till hur lättförärliga de olika produkterna är.
- (4) Enligt artikel 35.4 i förordning (EG) nr 2200/96 skall vid fastställandet av exportbidragen hänsyn tas till situationen och den troliga utvecklingen när det gäller priserna och tillgången på frukt och grönsaker på gemenskapsmarknaden, å ena sidan, och priserna inom internationell handel, å andra sidan. Det bör även tas hänsyn till kostnader för saluföring och transport och till den planerade exportens ekonomiska betydelse.

- (5) I enlighet med artikel 35.5 i förordning (EG) nr 2200/96 skall priserna på gemenskapsmarknaden fastställas med hänsyn till vilka priser som visar sig vara mest gynnsamma i exportsyfte.
- (6) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra att bidraget måste differentieras för en viss produkt beroende på dess destinationsort.
- (7) Skalad mandel och hasselnötter och även oskalade valnötter kan för närvarande bli föremål för ekonomiskt betydande export.
- (8) Eftersom nötter är produkter som ganska väl tål att lagras kan exportbidragen fastställas med tämligen lång periodicitet.
- (9) För att möjliggöra ett så effektivt resursutnyttjande som möjligt och med tanke på gemenskapens exportstruktur bör det fastställas bidrag för nötter för export enligt system A1.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Nivån på exportbidragen för nötter, ansökningsperioden för licens och de kvantiteter som skall gälla fastställs i bilagan till den här förordningen.
2. De licenser som utfärdas med avseende på livsmedelsbistånd enligt artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000⁽⁴⁾ skall inte ingå i de kvantiteter som anges i bilagan till den här förordningen.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i förordning (EG) nr 1961/2001 skall giltighetstiden för licenser av typ A1 vara tre månader.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 januari 2007.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2091/2005 (EUT L 343, 24.12.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1713/2006 (EUT L 321, 21.11.2006, s. 11).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

BILAGA

till kommissionens förordning av den 13 december 2006 om fastställande av exportbidrag för nötter (A1-systemet)

Ansökningsperiod för licenserna: 3 januari–23 juni 2007.

Produktkod ⁽¹⁾	Destination ⁽²⁾	Exportbidragssats (euro/ton nettovikt)	Kvantiteter (ton)
0802 12 90 9000	A00	45	1 400
0802 21 00 9000	A00	53	60
0802 22 00 9000	A00	103	2 500
0802 31 00 9000	A00	66	40

⁽¹⁾ Produktkoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), i dess ändrade lydelse.

⁽²⁾ Destinationskoderna för serie A fastställs i bilaga II till förordning (EEG) nr 3846/87. De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 december 2006

om antagande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 februari 2006, 1 mars 2006, 1 april 2006, 1 maj 2006 och 1 juni 2006 på löner till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländ

(2006/922/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾, senast ändrade genom förordning (EG, Euratom) nr 2104/2005 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 andra stycket i bilaga X, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 351/2006 ⁽³⁾ fastställdes, i enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa tjänsteföreskrifter de korrigeringskoefficienter som, med verkan från den 1 juli 2005, skall tillämpas på löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeländ.
- (2) I enlighet med artikel 13 andra stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna bör, med verkan från och med den 1 februari, 1 mars, 1 april, 1 maj och 1 juni 2006, vissa av dessa korrigeringskoefficienter anpassas, eftersom förändringen i levnadskostnader, enligt den statistisk som

kommissionen förfogar över, sedan korrigeringskoefficienterna senast fastställdes eller anpassades, beräknad på grundval av korrigeringskoefficienten och den relevanta växelkursen, har visat sig vara större än 5 % för vissa tredjeländer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

De korrigeringskoefficienter som, med verkan från och med den 1 februari 2006, 1 mars 2006, 1 april 2006, 1 maj 2006 och 1 juni 2006, skall tillämpas på löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda, fastställs i bilagan till detta beslut.

De växelkurser som används vid beräkningen av lönerna skall fastställas i enlighet med genomförandebestämmelserna till budgetförordningen och motsvara det datum som anges i första stycket.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2006.

På kommissionens vägnar
Benita FERRERO-WALDNER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 337, 22.12.2005, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 59, 1.3.2006, s. 1.

BILAGA

Anställningsort	Korrigeringskoefficient februari 2006
Angola	120,0
Bangladesh	46,6
Bosnien och Hercegovina	78,6
Kap Verde	78,6
Kuba	99,3
Guinea	61,2
Hongkong	94,8
Israel	102,2
Kenya	83,9
Libanon	94,4
Madagaskar	74,5
Nicaragua	64,7
Niger	91,5
Nya Kaledonien	129,1
Uganda	62,1
Filippinerna	61,3
Ryssland	118,3
Syrien	62,9
Venezuela	63,4
Zimbabwe	36,2

Anställningsort	Korrigeringskoefficient mars 2006
Botswana	69,9
Kamerun	108,0
El Salvador	87,7
Laos	74,0
Malawi	76,1
Dominikanska republiken	74,6
Tanzania	62,5
Zimbabwe	44,4

Anställningsort	Korrigeringskoefficient april 2006
Saudiarabien	94,1
Egypten	55,1
Guinea	64,4
Haiti	105,5
Hongkong	101,9
Mali	93,8
Zimbabwe	48,7

Anställningsort	Korrigeringskoefficient maj 2006
Benin	92,1
Jordanien	73,2
Mozambique	67,0
Pakistan	53,8
Demokratiska republiken Kongo	131,6
Zambia	79,9

Anställningsort	Korrigeringskoefficient juni 2006
Argentina	55,6
Botswana	65,6
Chile	78,9
Etiopien	85,1
Israel	105,5
Nepal	70,8
Uganda	56,1
Peru	76,5
Centralafrikanska republiken	123,6
Tanzania	58,7
Thailand	59,6
Jemen	70,6

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 december 2006

om gemenskapens ekonomiska bidrag för 2006 och 2007 för att täcka Portugals utgifter för att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematod)

[delgivet med nr K(2006) 6433]

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(2006/923/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 23.6, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2000/29/EG kan medlemsstaterna beviljas ekonomiskt bidrag från gemenskapen för att täcka utgifter som har ett direkt samband med de nödvändiga åtgärder som har vidtagits eller planeras för att bekämpa skadegörare som förts in från tredjeland eller från andra områden i gemenskapen, i syfte att utrota dem, eller, om detta inte är möjligt, att begränsa deras spridning.
- (2) Genom kommissionens beslut 2001/811/EG ⁽²⁾, 2002/889/EG ⁽³⁾, 2003/787/EG ⁽⁴⁾ och 2004/772/EG ⁽⁵⁾ har gemenskapens redan beviljat Portugal ekonomiskt bidrag för åtgärder för att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematod) under 1999–2003, vilket är den längsta möjliga perioden. Från 2003 har Portugal genomfört en utrotningsplan på medellång sikt för att kontrollera spridningen av tallvedsnematoden i syfte att utrota den.
- (3) I artikel 23.6 i direktiv 2000/29/EG föreskrivs en möjlighet att vidta ytterligare åtgärder om så krävs för att bekämpa tallvedsnematoden.
- (4) I april 2006 lade Portugal inför ständiga kommittén för växtskydd (nedan kallad "kommittén") fram en samman-

ställning av resultaten från den undersökning och de kontroller som genomfördes mellan den 1 november 2005 och den 1 april 2006 i det avgränsade området för tallvedsnematoden i Portugal. Resultaten visar att tallvedsnematoden har spritt sig till ett betydligt större område, trots de åtgärder som vidtagits under de föregående åren.

- (5) Kommissionen och kommittén drog slutsatsen att Portugal måste se över utrotningsplanen på medellång sikt och att det krävdes brådskande åtgärder, inklusive intensifierad övervakning och en ny utstakning av avgränsningsområdet.
- (6) I maj 2006 lade Portugal inför kommittén fram en åtgärdsplan för att förhindra ytterligare spridning av tallvedsnematoden ⁽⁶⁾. I åtgärden ingår ny utstakning av det avgränsade området, utrensning av angripna träd inom området, fortsatt övervakning och skapandet av en skyddszon där man avlägsnat alla värdträd för tallvedsnematodens vektor. Detta borde hindra att tallvedsnematoden sprids till andra medlemsstater samt skydda dem från omfattande förluster av tallskog och från eventuella handelsrestriktioner från tredjeland. I planen anges också var dessa skydds zoner skulle upprättas. En slutlig version av åtgärdsplanen godkändes av kommittén i juli 2006.
- (7) I juli 2006 lämnade Portugal in ett program med ytterligare åtgärder mot tallvedsnematoden och ett budgetförslag för programmet i syfte att få ekonomiskt bidrag från gemenskapen. I ovannämnda åtgärdsplan anges inom vilka delar av det portugisiska territoriet som åtgärdena skall genomföras, vilket avgör vilka geografiska område som får ekonomiskt bidrag från gemenskapen.
- (8) Det program som Portugal beslutat om har gjort det möjligt för kommissionen att göra en noggrann och fullständig analys av situationen och att dra slutsatsen att villkoren för att bevilja ekonomiskt bidrag är uppfyllda, i enlighet med artikel 23.6 i direktivet. Gemenskapens

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2006/35/EG (EUT L 88, 25.3.2006, s. 9).

⁽²⁾ EGT L 306, 23.11.2001, s. 25.

⁽³⁾ EGT L 311, 14.11.2002, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 293, 11.11.2003, s. 13.

⁽⁵⁾ EUT L 341, 17.11.2004, s. 27.

⁽⁶⁾ Åtgärden fastställdes i det portugisiska dekretet nr 103/2006 av den 6 februari 2006, ändrat genom dekret nr 815/2006 av den 16 augusti 2006.

ekonomiska bidrag bör beviljas för utgifter inom programmet som förbättrar växtskyddet inom resten av gemenskapen mot en ytterligare spridning av tallvedsnematoden från det avgränsade området. Bidraget bör följaktligen beviljas för alla åtgärder som är direkt knutna till upprättandet av en skyddszon utan värdräd för tallvedsnematodens vektor.

- (9) Gemenskapens ekonomiska bidrag kan i allmänhet inte täcka mer än 50 % av de bidragsberättigande utgifterna. När ytterligare åtgärder i huvudsak syftar till att skydda andra medlemsstaters territorier får bidraget dock vara större. Med hänsyn till tallvedsnematodens stora påverkan på barrträd och virke, den hastighet med vilken sjukdomen sprids, det smittade områdets närhet till en annan medlemsstat samt den möjliga påverkan på europeiskt skogsbruk och internationell virkeshandel är detta villkor uppfyllt för de åtgärder som gäller upprättandet av en skyddszon, enligt vad som anges i den portugisiska åtgärdsplanen. Det är därför lämpligt att bevilja ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen på 75 %.
- (10) Enligt artikel 3.2 a i rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽¹⁾ skall växtskyddsåtgärder finansieras genom Europeiska garantifonden för jordbruket. För finansiell kontroll av dessa åtgärder skall artiklarna 9, 36 och 37 i ovan nämnda förordning tillämpas.
- (11) De åtgärder som är knutna till upprättandet av en skyddszon utan värdräd för tallvedsnematodens vektor bör följa den tillämpliga gemenskapslagstiftningen på miljöområdet.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Princip

Härmed godkänns ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen för 2006 och 2007 för att täcka Portugals utgifter för sådana ytterligare åtgärder enligt artikel 23.6 i direktiv 2000/29/EG i syfte att bekämpa *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (tallvedsnematoden) som anges i bilaga I och som vidtas inom ramen för den åtgärdsplan som Portugal föreslagit.

⁽¹⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

Artikel 2

Gemenskapens ekonomiska bidrag och bidragsberättigande åtgärder

Det högsta möjliga bidraget från gemenskapen enligt artikel 1 skall uppgå till sammanlagt 8 417 848,95 euro.

De bidragsberättigande utgifterna och det högsta möjliga bidraget från gemenskapen anges i bilaga I.

Artikel 3

Förskottsutbetalning

En förskottsutbetalning på 2 000 000 euro skall göras inom 30 dagar från det att detta beslut har antagits.

Artikel 4

Utbetalning av återstoden av gemenskapens bidrag

Återstoden av gemenskapens bidrag, enligt vad som beskrivs i bilaga I, skall utbetalas på följande villkor:

- a) Att det av de tekniska lägesrapporter som Portugal skall lämna in till kommissionen den 15 januari och den 15 april 2007 samt av de inspektioner som kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor utför framgår att Portugal senast den 31 mars 2007 har genomfört de åtgärder som anges i bilaga I, på ett sätt som är lämpligt för att uppfylla de syften som anges i artikel 1, och
- b) att Portugal senast den 31 augusti 2007 lämnar in en officiell begäran till kommissionen om utbetalning, åtföljd av en ekonomisk rapport och en slutlig teknisk rapport enligt vad som anges i artikel 5.

Artikel 5

Bestyrkande handlingar

Portugal skall styrka de åtgärder som vidtagits och de utgifter landet haft genom att lämna in följande:

- a) En slutlig teknisk rapport som visar att alla åtgärder som anges i bilaga I har genomförts, och vilket datum varje åtgärd slutförts, samt
- b) en ekonomisk rapport, enligt förlagan i bilaga II, som visar utgifterna för de olika åtgärder för vilka ekonomiskt bidrag från gemenskapen begärs, tillsammans med lämpliga verifieringar, t.ex. fakturor eller kvitton.

*Artikel 6***Överkompensation**

Portugals utgifter för åtgärderna i bilaga I får inte leda till att skogsägarna överkompenseras. Kompensationen skall bygga på det värde virket hade omedelbart innan åtgärderna inleddes i skydds-zonen.

*Artikel 7***Minskning av gemenskapens ekonomiska bidrag**

1. Om det styrks att de åtgärder som anges i bilaga I inte på lämpligt sätt har slutförts senast den 31 mars 2007 skall gemenskapens ekonomiska bidrag minskas för den del av de bidragsberättigande utgifterna som gäller de åtgärder som slutförts för sent; minskningen skall göras enligt följande tabell:

Försening räknat i antal dagar från den 1 april 2007	Gemenskapens ekonomiska bidrag
1–15	60 %
16–30	50 %
31–60	25 %
61 eller fler	0 %

2. Om Portugal inte lämnar in sin begäran om utbetalning med de rapporter som föreskrivs i artikel 4 b senast den 31 augusti 2007 skall gemenskapens ekonomiska bidrag minskas med 25 % för varje kalendermånads försening, utan att detta påverkar punkt 1.

*Artikel 8***Förenlighet med gemenskapens övriga politik**

Portugal skall säkerställa att de ytterligare åtgärder som anges i artikel 1 genomförs i överensstämmelse med den tillämpliga gemenskapslagstiftningen på miljöområdet.

*Artikel 9***Adressater**

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

Bilaga I

Gemenskapens ekonomiska bidrag för 2006 och 2007 för olika åtgärder i Portugals program för att kontrollera *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden)

(i euro)

Område eller region	Åtgärd	Bidragsberättigande utgifter	Högsta möjliga bidrag från gemenskapen (vid en medfinansiering på 75 %)
Skyddszon ⁽¹⁾	Övervakning av tallvedsnematoden inom zonen	156 000	117 000
	Fällning och bortforsling av alla värdräd för tallvedsnematodens vektor	4 666 666	3 499 999,5
	Barkning av alla värdräd för tallvedsnematodens vektor	300 000	225 000
	Bortforsling av barken	700 000	525 000
	Kompensation för virkets värde ⁽²⁾	4 666 666	3 499 999,5
	Ny utformning av det särskilda informations-systemet för skyddszonen	200 000	150 000
Delsumma		10 689 332	8 016 999
Delsumma	Samordning ⁽³⁾	534 466,6	400 849,95
Totalsumma		11 223 798,60	8 417 848,95
Högsta möjliga sammanlagda gemenskapsbidrag (i euro)		8 417 848,95	

⁽¹⁾ Ett tre kilometer brett område runt den yttre gränsen för det avgränsade området som det fastställts i kommissionens beslut 2006/133/EG (EUT L 52, 23.2.2006, s. 34).

⁽²⁾ Kompensation till markägarna för värdet av deras virke, eftersom de fällda träden har ett friskt virke som tillfaller de företag som fäller träden.

⁽³⁾ Schablonbelopp (5 %) för samordning.

BILAGA II

REDOVISNING AV UTGIFTERNA

PORTUGALS PROGRAM FÖR BEKÄMPNING AV TALLVEDSNEMATODEN 2006-2007

AVGRÄNSADE OMRÅDET OCH SKYDDSZONEN

Åtgärd 1: Övervakning i skyddszonen

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 2: Fällning och bortforsling av träd

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 3: Barkning

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 4: Bortforsling av barken

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 5: Kompensation för verkets värde

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 6: Ny utformning av informationssystemet

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Delsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	
Summa:	X,XX	X,XX					X,XX	

Åtgärd 7: Samordning

Faktiska utgifter som betalats

Kort beskrivning av utgiften	Bidragsberättigande utgift, exkl. moms	Gemenskapens bidrag	Referensnummer för bestyrkande handling	Enhet	Pris per enhet	Mängd	Belopp exkl. moms	Övriga upplysningar
Totalsumma:	X,XX	X,XX					X,XX	

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 13 december 2006****om ändring av beslut 2005/176/EG om fastställande av den kodade formen och koderna för anmälan av djursjukdomar enligt rådets direktiv 82/894/EEG**

[delgivet med nr K(2006) 6437]

(Text av betydelse för EES)

(2006/924/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 56,

med beaktande av rådets direktiv 82/894/EEG av den 21 december 1982 om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2005/176/EG ⁽²⁾ fastställs den kodade formen och koderna för anmälan av djursjukdomar enligt rådets direktiv 82/894/EEG.
- (2) Inför Bulgariens och Rumäniens anslutning bör beslut 2005/176/EG anpassas.
- (3) I beslut nr 1/2001 av gemensamma kommittén EG–Färöarna av den 31 januari 2001 om tillämpningsföreskrifter för tilläggsprotokollet om veterinära frågor till avtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Färöarnas Landsstyre, å andra sidan ⁽³⁾, konstateras det att Färöarna skall delta i systemet för anmälan av djursjukdomar (ADNS-systemet).
- (4) Färöarna har för kommissionen lagt fram en förteckning över de regioner som de kommer att använda i ADNS-systemet. Dessa regioner bör därför läggas till beslut 2005/176/EG.

(5) Spanien har justerat namnen och gränserna på sina veterinärregioner. Justeringen av de spanska regionerna påverkar ADNS-systemet i beslut 2005/176/EG. De nya regionerna bör därför ersätta de nuvarande regionerna i ADNS-systemet.

(6) Världsgemenskapen för djurens hälsa (OIE) antog vid sin generalförsamling i maj 2005 ett ändrat kapitel för aviär influensa, enligt vilket det från och med den 1 januari 2006 är obligatoriskt att anmäla både högpatoget aviär influensa och lågpatoget aviär influensa till OIE. För att göra en åtskillnad mellan anmälningar till ADNS-systemet av utbrott av högpatoget aviär influensa och anmälningar av utbrott av lågpatoget aviär influensa bör olika sjukdomskoder anges för dessa sjukdomar.

(7) För att göra en åtskillnad mellan anmälningar av utbrott av aviär influensa hos vilda fåglar och anmälningar av utbrott hos tamfjäderfä bör dessutom olika koder anges för dessa olika utbrott.

(8) Beslut 2005/176/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(9) För att den överförda informationen skall förbli konfidentiell bör bilagorna till detta beslut inte offentliggöras.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2005/176/EG skall ändras på följande sätt:

1. Bilagorna IV, V och X/11 skall ersättas med texten i bilaga I till det här beslutet.
2. Texten i bilaga II till det här beslutet skall införas i bilaga X.

⁽¹⁾ EGT L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktivet senast ändrat genom beslut 2004/216/EG (EUT L 67, 5.3.2004, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 59, 5.3.2005, s. 40.

⁽³⁾ EGT L 46, 16.2.2001, s. 24. Beslutet ändrat genom beslut nr 2/2005 (EUT L 8, 13.1.2006, s. 46).

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Införandet av Bulgarien och Rumänien i bilagorna IV och X till beslut 2005/176/EG skall gälla under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft och från och med den dag de träder i kraft.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 13 december 2006****om ändring av beslut 92/452/EEG när det gäller embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper i Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna**

[delgivet med nr K(2006) 6441]

(Text av betydelse för EES)

(2006/925/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUTmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 sep-
tember 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemen-
skapen med och import från tredje land av embryon från tam-
djur av nötkreatur ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.1, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 92/452/EEG av den 30 juli 1992 om upprättande av en förteckning över embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från nötkreatur till gemenskapen ⁽²⁾ fastställs att medlemsstaterna endast får importera embryon från tredjeländer när dessa har samlats in, behandlats och lagrats av embryosamlingsgrupper som finns i förteckningen i det beslutet.
- (2) Kanada har begärt att en ny embryoproduktionsgrupp skall läggas till i förteckningen bland uppgifterna om landet.
- (3) Nya Zeeland har begärt att en ändring görs av namnet på ett center bland uppgifterna om landet.
- (4) Förenta staterna har begärt att ändringar görs av vissa närmare uppgifter om vissa embryosamlingsgrupper och embryoproduktionsgrupper bland uppgifterna om landet.
- (5) Kanada, Nya Zeeland och Förenta staterna har lämnat garantier för att de relevanta bestämmelserna i direktiv

89/556/EEG följs och att de berörda embryosamlings-
grupperna officiellt har godkänts för export till gemen-
skapen av veterinärmyndigheterna i dessa länder.

- (6) Beslut 92/452/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*Bilagan till beslut 92/452/EEG skall ändras i enlighet med bila-
gan till det här beslutet.*Artikel 2*Detta beslut skall tillämpas från och med den tredje dagen efter
det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella*
tidning.*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2006/60/EG (EUT L 31, 3.2.2006, s. 24).

⁽²⁾ EGT L 250, 29.8.1992, s. 40. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/706/EG (EUT L 291, 21.10.2006, s. 40).

BILAGA

Bilagan till beslut 92/452/EEG skall ändras på följande sätt:

a) Följande rad skall läggas till för Kanada:

"CA		E1567 (IVF)		IND Lifetech Inc. 1629 Fosters Way Delta, British Columbia V3M 6S7	Dr Richard Rémillard"
-----	--	-------------	--	--	-----------------------

b) Raden för Nya Zeelands embryosamlingsgrupp nr NZEB11 skall ersättas med följande:

"NZ		NZEB11		IVP International (NZ) Ltd PO Box 23026 Hamilton	Dr Rob Courtney Dr William Hancock"
-----	--	--------	--	--	--

c) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 02TX107 E1428 skall ersättas med följande:

"US		02TX107 E1428		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 College Station, TX 77845	Dr Stacy Smitherman"
-----	--	---------------	--	---	----------------------

d) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 99TX104 E874 skall ersättas med följande:

"US		99TX104 E874		Ultimate Genetics/Camp Cooley, Rt 3, Box 745 Franklin, TX 77856	Dr Joe Oden Dr Dan Miller"
-----	--	--------------	--	---	-------------------------------

e) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 96TX088 E928 skall ersättas med följande:

"US		96TX088 E928		Ultimate Genetics/Normangee, 41402 OSR Normangee, TX 77871	Dr Joe Oden Dr Dan Miller"
-----	--	--------------	--	--	-------------------------------

f) Raden för Förenta staternas embryosamlingsgrupp nr 91TX012 E948 skall ersättas med följande:

"US		91TX012 E948		Veterinary Reproductive Services 8225 FM 471 South Castroville, TX 78009	Dr Sam Castleberry"
-----	--	--------------	--	--	---------------------

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 13 december 2006****om ändring av beslut 2001/881/EG med avseende på förteckningen över gränskontrollstationer med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning**

[delgivet med nr K(2006) 6454]

(Text av betydelse för EES)

(2006/926/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 56, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2001/881/EG av den 7 december 2001 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land och om uppdatering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen⁽¹⁾ fastställs i bilagan till det beslutet en förteckning över gränskontrollstationer för veterinärkontroller av levande djur och animalieprodukter som förs in i gemenskapen från tredjeländer ("förteckning över godkända gränskontrollstationer").
- (2) Bulgariens och Rumäniens anslutning den 1 januari 2007 kommer att leda till en avsevärd förflyttning och ändring av gemenskapens gräns mot de angränsande tredjeländerna.
- (3) Efter dessa båda länders anslutning kommer Ungern att upphöra att utgöra gemenskapens sydöstra landgräns, och den befintliga landgränskontrollstationen och gränsövergången för levande djur i Nagylak på gränsen mellan Ungern och Rumänien kommer att förlora sin uppgift. Den bör därför strykas ur förteckningen över gränskontrollstationer. Denna strykning ingår i det paket rättsliga tekniska anpassningar som behöver göras som ett resultat av utvidgningen.
- (4) Dessutom kommer Greklands gräns mot Bulgarien också att upphöra att vara gräns mot ett tredjeland, och de befintliga landgränskontrollstationerna vid denna gräns i Ormenion and Promochonas kommer att förlora sin uppgift. De bör därför strykas ur förteckningen över

gränskontrollstationer. Denna strykning ingår också i det paket rättsliga tekniska anpassningar som behöver göras som ett resultat av utvidgningen.

- (5) Alla de föreslagna nya placeringarna av gränskontrollstationer i Bulgarien och Rumänien på gränsen till tredjeländer har inspekterats av kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor, som har rekommenderat att de gränskontrollstationer som har färdigställts på ett tillfredsställande sätt bör godkännas av kommissionen. Dessa bör därför införas i förteckningen över gränskontrollstationer.
- (6) Beslut 2001/881/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2001/881/EG skall ändras på det sätt som anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft och från den dag då det träder i kraft.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 326, 11.12.2001, s. 44. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/414/EG (EUT L 164, 16.6.2006, s. 27).

BILAGA

Bilagan till beslut 2001/881/EG skall ändras på följande sätt:

1. Mellan uppgifterna för Belgien och Tjeckien skall följande uppgifter införas för Bulgarien:

"Land: Bulgarien

1	2	3	4	5	6
Bregovo	BG 00199	R		HC (2), NHC	
Burgas	BG 00299	P		HC, NHC	
Gjushevo	BG 00399	R		HC (2), NHC	
Kalotina	BG 00499	R		HC (2), NHC	U, E, O
Kapitan Andreevo	BG 00599	R		HC, NHC	U, E, O
Sofia	BG 00699	A		HC (2), NHC (2)	E, O
Varna	BG 00799	P		HC, NHC	
Zlatarevo	BG 00899	R		HC (2), NHC"	

2. Mellan uppgifterna för Portugal och Slovenien skall följande uppgifter införas för Rumänien:

"Land: Rumänien

1	2	3	4	5	6
Albita	RO 40199	R	IC 1	HC (2)	
			IC 2	NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC 3		U, E, O
Bucharest Otopeni	RO 10199	A	IC 1	HC-NT (2), HC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
			IC 2		E, O
Constanta North	RO 15199	P		HC (2), NHC-NT (2), NHC-T(CH) (2)	
Constanta South-Agigea	RO 15299	P		HC (2), NHC-T(CH) (2), NHC-NT (2)	
Halmeu	RO 33199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O
Sculeni Lasi	RO 25199	R		HC (2), NHC (2)	
Siret	RO 36199	R		HC (2), NHC (2)	
Stamora Moravita	RO 38199	R	IC 1	HC (2), NHC (2)	
			IC 2		U, E, O"

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 13 december 2006****om ett principiellt erkännande av att den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av flubendiamid i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG är fullständig**

[delgivet med nr K(2006) 6457]

(Text av betydelse för EES)

(2006/927/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUTmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli
1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾,
särskilt artikel 6.3, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 91/414/EEG föreskrivs det att en gemenskapsförteckning skall upprättas över de verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.
- (2) Dokumentation om det verksamma ämnet flubendiamid lämnades in av Bayer CropScience AG till de grekiska myndigheterna den 30 mars 2006 med en begäran om att ämnet skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.
- (3) Myndigheterna i Grekland har uppgett för kommissionen att dokumentationen om detta verksamma ämne efter en första genomgång tycks innehålla de uppgifter som krävs enligt bilaga II till direktiv 91/414/EEG. Dokumentationen verkar även uppfylla uppgiftskraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG i fråga om minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga. I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG överlämnades dokumentationen därefter av sökanden till kommissionen och övriga medlemsstater och vidarebefordrades till ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- (4) Genom detta beslut bekräftas det formellt på gemenskapsnivå att dokumentationen i princip anses uppfylla

uppgiftskraven i bilaga II och, för minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, de krav som fastställs i bilaga III till direktiv 91/414/EEG.

- (5) Detta beslut bör inte inverka på kommissionens rätt att begära ytterligare uppgifter av sökanden för att klargöra vissa delar av dokumentationen.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.4 i direktiv 91/414/EEG skall dokumentationen över det verksamma ämne som anges i bilagan till detta beslut, som har överlämnats till kommissionen och medlemsstaterna för att ämnet i fråga skall kunna föras in i bilaga I till det direktivet, i princip anses uppfylla de krav på uppgifter som anges i bilaga II till det direktivet.

Dokumentationen skall också anses uppfylla uppgiftskraven i bilaga III till det direktivet i fråga om minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, med hänsyn till de föreslagna användningsområdena.

Artikel 2

Den rapporterande medlemsstaten skall göra en noggrann granskning av dokumentationen i fråga och till Europeiska kommissionen överlämna resultatet av granskningen, tillsammans med eventuella rekommendationer för om det verksamma ämnet bör införas eller ej i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och eventuella villkor för detta, så snart som möjligt och senast inom ett år efter offentliggörandet av detta beslut i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/85/EG (EUT L 293, 24.10.2006, s. 3).

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

*BILAGA***VERKSAMT ÄMNE SOM OMFATTAS AV DETTA BESLUT**

Nr	Trivialnamn, CIPAC-nummer	Sökande	Datum för ansökan	Rapporterande medlemsstat
1	Flubendiamid CIPAC-nummer ännu ej tilldelat	Bayer CropScience AG	30 mars 2006	EL

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 december 2006

om inrättande av en mekanism för samarbete och kontroll av Rumäniens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption

[delgivet med nr K(2006) 6569]

(2006/928/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artiklarna 37 och 38,

med beaktande av medlemsstaternas synpunkter, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen bygger på rättstatsprincipen, som är en princip som alla medlemsstater har gemensam.
- (2) Området för frihet, säkerhet och rättvisa och den inre marknaden, som inrättades genom fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, bygger på ett ömsesidigt förtroende för att rättstatsprincipen i alla hänseenden efterlevs vid förvaltnings- och domstolsbesluten och förvaltnings- och domstolspraxis i samtliga medlemsstater.
- (3) Detta förutsätter att det i alla medlemsstater finns opartiska, oberoende och effektiva rättsystem och förvaltningssystem som är lämpligt rustade att bland annat bekämpa korruption.
- (4) Den 1 januari 2007 blir Rumänien medlem i Europeiska unionen. Kommissionen har noterat att Rumänien har gjort betydande ansträngningar för att fullborda förberedelserna för medlemskap, men påpekade i sin rapport av den 26 september 2006 att vissa problem återstår, särskilt rörande rättsväsendets och de rättsvårdande organens ansvarighet och effektivitet, där ytterligare förbättringar krävs för att säkerställa att de har kapacitet att genomföra och tillämpa de bestämmelser som antagits för att förverkliga den inre marknaden och området av frihet, säkerhet och rättvisa.

- (5) Genom artikel 37 i anslutningsakten bemyndigas kommissionen att vidta lämpliga åtgärder om det finns överhängande risk för att Rumänien förorsakar en allvarlig störning i den inre marknads funktion om det inte lyckas genomföra sina åtaganden. Genom artikel 38 i anslutningsakten bemyndigas kommissionen att vidta lämpliga åtgärder om det i Rumänien finns överhängande risk för allvarliga brister i införlivandet, genomförandet eller tillämpningen av rättsakter som antagits på grundval av avdelning VI i EU-fördraget eller avdelning IV i EG-fördraget.

- (6) Mot bakgrund av de återstående problemen rörande rättsväsendets och de rättsvårdande organens ansvarighet och effektivitet är det befogat att inrätta en mekanism för samarbete och kontroll av Rumäniens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption.

- (7) Om Rumänien inte lyckas uppfylla riktmärkena på lämpligt sätt får kommissionen tillämpa skyddsåtgärder på grundval av artiklarna 37 och 38 i anslutningsakten, inbegripet upphävandet av medlemsstaternas skyldighet att i enlighet med bestämmelserna i gemenskapslagstiftningen erkänna och verkställa rumänska domar och rättsliga avgöranden, till exempel europeiska arresteringsorder.

- (8) Detta beslut utesluter inte att skyddsåtgärder när som helst kan antas på grundval av artiklarna 36–38 i anslutningsakten, om villkoren för sådana åtgärder är uppfyllda.

- (9) Detta beslut bör ändras om det enligt kommissionens bedömning råder behov av att anpassa riktmärkena. Detta beslut bör upphävas när alla riktmärken har uppfyllts på ett tillfredsställande sätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rumänien skall senast den 31 mars varje år, och för första gången den 31 mars 2007, rapportera till kommissionen om de framsteg som har gjorts med att uppfylla vart och ett av de riktmärken som anges i bilagan.

Kommissionen får när som helst lämna tekniskt bistånd genom olika åtgärder och samla in och utbyta information om riktmärkena. Kommissionen får när som helst anordna expertgruppbesök till Rumänien för detta ändamål. De rumänska myndigheterna skall lämna nödvändigt bistånd i samband med detta.

Artikel 2

Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet överlämna sina kommentarer och slutsatser beträffande Rumäniens rapport för första gången i juni 2007.

Därefter skall kommissionen avge rapport vid behov och åtminstone var sjätte månad.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget träder i kraft och då samtidigt med detta.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

De riktmärken som enligt artikel 1 skall uppfyllas av Rumänien:

1. Sörja för ett öppnare och effektivare rättsligt förfarande bland annat genom att öka kapaciteten och ansvarigheten hos det högsta rättsrådet. Rapportera om och övervaka verkningarna av de nya civil- och straffprocesslagarna.
 2. Inrätta en byrå för integritet med ansvar för att kontrollera tillgångar, oförenligheter och eventuella intressekonflikter och för att utfärda de obligatoriska beslut på grundval av vilka avskräckande sanktioner kan vidtas.
 3. Bygga vidare på de framsteg som redan gjorts och fortsätta att genomföra professionella, oberoende undersökningar rörande fall av påstådd korruption på hög nivå.
 4. Vidta ytterligare åtgärder för att förebygga och bekämpa korruption, i synnerhet inom den lokala förvaltningen.
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 december 2006

om inrättande av en mekanism för samarbete och kontroll av Bulgariens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption och organiserad brottslighet

[delgivet med nr K(2006) 6570]

(2006/929/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artiklarna 37 och 38,

med beaktande av medlemsstaternas synpunkter, och

av följande skäl:

(1) Europeiska unionen bygger på rättstatsprincipen, som är en princip som alla medlemsstater har gemensam.

(2) Området för frihet, säkerhet och rättvisa och den inre marknaden, som inrättades genom fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, bygger på ett ömsesidigt förtroende för att rättstatsprincipen i alla hänseenden efterlevs vid förvaltnings- och domstolsbesluten och förvaltnings- och domstolspraxis i samtliga medlemsstater.

(3) Detta förutsätter att det i alla medlemsstater finns opartiska, oberoende och effektiva rättsystem och förvaltningssystem som är lämpligt rustade att bland annat bekämpa korruption och organiserad brottslighet.

(4) Den 1 januari 2007 blir Bulgarien medlem i Europeiska unionen. Kommissionen har noterat att Bulgarien har gjort betydande ansträngningar för att fullborda förberedelserna för medlemskap, men påpekade i sin rapport av den 26 september 2006 att vissa problem återstår, särskilt rörande rättsväsendets och de rättsvärdande orga-

nens ansvarighet och effektivitet, där ytterligare förbättringar krävs för att säkerställa att de har kapacitet att genomföra och tillämpa de bestämmelser som antagits för att förverkliga den inre marknaden och området av frihet, säkerhet och rättvisa.

(5) Genom artikel 37 i anslutningsakten bemyndigas kommissionen att vidta lämpliga åtgärder om det finns överhängande risk för att Bulgarien förorsakar en allvarlig störning i den inre marknads funktion om det inte lyckas genomföra sina åtaganden. Genom artikel 38 i anslutningsakten bemyndigas kommissionen att vidta lämpliga åtgärder om det i Bulgarien finns överhängande risk för allvarliga brister i införlivandet, genomförandet eller tillämpningen av rättsakter som antagits på grundval av avdelning VI i EU-fördraget eller avdelning IV i EG-fördraget.

(6) Mot bakgrund av de återstående problemen rörande rättsväsendets och de rättsvärdande organens ansvarighet och effektivitet är det befogat att inrätta en mekanism för samarbete och kontroll av Bulgariens framsteg vid uppfyllandet av de särskilda riktmärkena för reformen av rättsväsendet och kampen mot korruption och organiserad brottslighet.

(7) Om Bulgarien inte lyckas uppfylla riktmärkena på lämpligt sätt får kommissionen tillämpa skyddsåtgärder på grundval av artiklarna 37 och 38 i anslutningsakten, inbegripet upphävandet av medlemsstaternas skyldighet att i enlighet med bestämmelserna i gemenskapslagstiftningen erkänna och verkställa bulgariska domar och rättsliga avgöranden, till exempel europeiska arresteringsorder.

(8) Detta beslut utesluter inte att skyddsåtgärder när som helst kan antas på grundval av artiklarna 36–38 i anslutningsakten, om villkoren för sådana åtgärder är uppfyllda.

(9) Detta beslut bör ändras om det enligt kommissionens bedömning råder behov av att anpassa riktmärkena. Detta beslut bör upphävas när alla riktmärken har uppfyllts på ett tillfredsställande sätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bulgarien skall senast den 31 mars varje år, och för första gången den 31 mars 2007, rapportera till kommissionen om de framsteg som har gjorts med att uppfylla vart och ett av de riktmärken som anges i bilagan.

Kommissionen får när som helst lämna tekniskt bistånd genom olika åtgärder och samla in och utbyta information om riktmärkena. Kommissionen får när som helst anordna expertgruppbesök till Bulgarien för detta ändamål. De bulgariska myndigheterna skall lämna nödvändigt bistånd i samband med detta.

Artikel 2

Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet överlämna sina kommentarer och slutsatser beträffande Bulgariens rapport för första gången i juni 2007.

Därefter skall kommissionen avge rapport vid behov, dock minst var sjätte månad.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget träder i kraft och då samtidigt med detta.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 december 2006.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

De riktmärken som enligt artikel 1 skall uppfyllas av Bulgarien:

1. Anta ändringar av konstitutionen för att undanröja oklarheter i fråga om rättsväsendets oberoende och ansvarighet.
 2. Sörja för ett öppnare och effektivare rättsligt förfarande genom att anta och genomföra en ny lag för rättsväsendet och en ny civilprocesslag. Rapportera om verkningarna av dessa nya lagar samt av straffprocesslagen och av lagen om administrativa förfaranden, särskilt när det gäller förundersökningsskedet.
 3. Fortsätta reformen av rättsväsendet i syfte att öka professionalismen, ansvarigheten och effektiviteten. Utvärdera verkningarna av denna reform och årligen offentliggöra resultaten.
 4. Genomföra och rapportera om professionella, oberoende undersökningar av fall av påstådd korruption på hög nivå. Rapportera om interna inspektioner av offentliga institutioner och om offentliggörande av tillgångar tillhörande höga offentliganställda tjänstemän.
 5. Vidta ytterligare åtgärder för att förebygga och bekämpa korruption, i synnerhet vid gränserna och inom de lokala myndigheterna.
 6. Genomföra en strategi för att bekämpa organiserad brottslighet, med inriktning på allvarliga brott, penningtvätt och systematiskt beslagtagande av brottslingars tillgångar. Rapportera om nya och pågående undersökningar, åtal och fällande domar på dessa områden.
-